

A készülék beállítása és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. A készülék csak így tudja a legjobb eredményt és maximális biztonságot nyújtva szolgálni igényeit.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

(lásd 3.old. ábra)

Az útmutatóban az alábbi elnevezések fordulnak elő:

1. Tápvezeték
2. Gőzadagoló cső
3. Fröccsenésgátló védősapka
4. Cseptálca
5. Vízmelegítő zuhany presszókávéhoz
6. Melegítőlap
7. Presszókávé/cappuccino készítés be-/kikapcsoló
8. Filteres kávé főzés be-/kikapcsoló
9. Filteres kávé főzés működésjelző lámpa
10. Presszókávé/cappuccino készítés működésjelző lámpa
11. Kis kanna presszókávéhoz
12. Két csésze csatlakozóelem presszókávéhoz
13. Adagolókanál
14. Presszókávé szűrőtartó
15. Presszókávé szűrő
16. Filteres kávé szűrőtartó
17. Nagy kanna filteres kávéhoz
18. "Vario system" presszókávé aroma választógomb
19. "Flavour system" filteres kávé aroma választógomb
20. (Kihúzható) víztartály filteres kávéhoz
21. Víztartály fedél
22. Vízmelegítő presszókávé főzéshez
23. Vízmelegítő zárókupak
24. Gőzölő gomb
25. Flavour saver
26. Filteres kávé szűrő
27. Tejtartály
28. Tej emulgeáló
29. Tejtartály fedél
30. Gőzadagolás OK jelzőlámpa

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

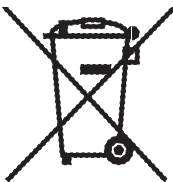
- Ezt a készüléket "presszókávé főzésre" és "italmelegítésre" tervezték. Vigyázzon, nehogy a kifröccsenő víz, a kiáramló gőz által vagy a készülék helytelen használata következtében égési sérüléseket szenvedjen.
- A készülék csak háztartási célra használható. A készülék minden más célra történő használata helytelen és veszélyes.
- A gyártót nem terheli felelősség a helytelen, hibás és nem rendeltetésszerű használatból származó károkért.
- Használat közben ne érjen a készülék forró

felületeihez. Használja a gombokat és a fogantyúkat.

- Ne érjen a készülékhez vizes vagy nedves kézzel ill. lábbal.
- Megfelelő felügyelet nélkül ne engedje meg, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek használják a készüléket.
- Ne engedje, hogy a gyermekek a készüléket játékszerként használják.
- Meghibásodás vagy helytelen működés esetén a tápvezeték csatlakozódugójának kihúzásával kapcsolja ki a gépet.

Az esetleges javítási munkák elvégzésére csak a gyártó által jelzett márkaszervizekhez forduljon és kérje eredeti alkatrészek alkalmazását. A fentiek betartásának elmulasztása veszélyeztetheti a készülék biztonságos üzemeltetését.

A termék megfelelő módon történő hulladékkezelésére vonatkozó fontos tudnivalók a 2002/96/EC irányelv értelmében.



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni.

A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben (hulladékgyűjtő udvar) vagy az elhasználdott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le.

Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése és kezelése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás-megtakarítás érhető el.

Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtésére és kezelésére vonatkozó kötelezettséget a terméken feltüntetett áthúzott szemétygyűjtő edény (szemeteskuka) jelzés mutatja.

BEÁLLÍTÁS

- A csomagolás eltávolítása után ellenőrizze a készülék épségét. Ha bármilyen kétsége merülne fel, ne használja a készüléket és forduljon szakemberhez.
- A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, polisztírol hab, stb.) ne hagyja gyermekek közelében, mert azok veszélyforrást jelentenek.
- A készüléket helyezze egy vízcsaptól, mosogatótól és hőt kibocsátó tárgytól távol eső munkafelületre.
- Miután a készüléket a munkafelületre helyezte ellenőrizze, hogy az oldallapok és a hátlap mellett legalább 5 cm, a kávéfőző felett pedig legalább 20 cm szabad tér maradjon.
- A készüléket soha ne állítsa olyan helyre, ahol a környezet hőmérséklete 0°C-ra vagy annál alacsonyabbra csökkenhet (ha a víz megfagy, károsodhat a készülék).
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett értékkel. A készüléket csak megfelelően földelt és minimum 10 A terhelhetőségű csatlakozóaljzathoz kapcsolja. A gyártót nem terheli felelősség a készülék földelés nélküli hálózatra való csatlakoztatásából származó

balesetekért.

- Ha a csatlakozóaljzat típusa nem felel meg a készülék villásdugójának, szakemberrel cseréltesse ki a csatlakozóaljzatot a megfelelő típusúra.
- A készülék tápvezetékét a felhasználó sosem cserélheti ki, mert ahhoz különleges szerszámokra van szükség. A tápvezeték sérülése vagy cseréje esetén forduljon a gyártó által meghatalmazott szakszervizhez, így nem kockáztatja saját biztonságát.

FILTERES KÁVÉ FŐZÉS

- Emelje fel a fedelet és húzza ki a víztartályt (1. ábra).
- Töltse fel a víztartályt tiszta, hideg vízzel a főzni kívánt kávé csészeszámát jelző vonalig (2. ábra). A víztartályt esetleg a készülékben is hagyhatja, ekkor a tartály feltöltéséhez használja a filteres kávé kannát, amelyen megtalálható a vízszint beosztás (3. ábra).
- Enyhe nyomást kifejtve helyezze vissza a tartályt a készülékbe.
- Jobbra forgatva, a fogantyú meghúzásával nyissa ki a szűrőtartót (4. ábra).
- Tegye a szűrőt a szűrőtartóba (5. ábra).
- A készülékkel járó adagolókanállal tegyen a szűrőbe őrölt kávé és egyenletesen simítsa el (6. ábra). Általában egy csapott adagolókanálnyi őrölt kávé (kb. 7 gramm) számoljon minden egyes csészére (például 10 kanál 10 csésze kávéhoz).
- A kávéfőzéshez használt őrölt kávé mennyisége azonban egyéni ízlés szerint változhat. Használjon jó minőségű, közepes finomságúra darált és filteres kávéfőzőhöz való kávé.
- Zárja be a szűrőtartót és helyezze a fedéllel ellátott kannát a melegítőlapra.
- Válassza ki a kívánt aromát a "FILTERES KÁVÉ AROMAVÁLASZTÁS" szakaszban jelzettek szerint.
- Nyomja meg a filteres kávéfőzés be-/kikapcsolót (7. ábra). Ekkor a kapcsoló feletti jelzőlámpa (9) felgyullad.
- Pár másodperc után a kávé folyni kezd a gépből. Teljesen normális, hogy a kávé kifolyása közben a készülék egy kis gőzt bocsát ki.
- Ha a kávé kifolyása után a filteres kávéfőzés be-/kikapcsolót benyomva a kannát pedig a melegítőlapon hagyja, akkor a melegítőlap a kávé az ideális fogyasztási hőmérsékleten tartja.

FILTERES KÁVÉ AROMAVÁLASZTÁS

A "Flavour System" aromaválasztó gombjának elforgatásával a készüléket erős (STRONG állás) vagy gyenge (LIGHT állás) kávé készítésére lehet beállítani (8. ábra). A "Flavour System" szerkezet csak a kávé erősségét változtatja meg többé-kevésbé erősre, miközben magának a kávénak az íze változatlan marad.

PRESSZÓKÁVÉ FŐZÉS

1. Csavarja le a vízmelegítő zárókupakját az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva.
 2. Töltse fel a presszókávéhoz való kis kannát (9. ábra) az oldalára nyomtatott "WATER LEVEL" vízszintjelző segítségével a főzni kívánt presszókávé számának megfelelő vízmennyiséggel (lásd: az útmutató végén található táblázat).
 3. Öntsön vizet a vízmelegítőbe. (10. ábra)
 4. Határozott mozdulattal az óramutató járásával megegyező irányba forgatva zárja be a vízmelegítő zárókupakját.
 5. Tegye a szűrőtartóba a presszókávé szűrőt (11. ábra).
 6. Az útmutató végén található táblázat segítségével töltse meg a szűrőt őrölt kávéval, majd egyenletesen simítsa el a kávé anélkül, hogy lenyomná (12. ábra). A szűrő eltömődésének megakadályozására fontos, hogy jó minőségű, közepesen finomra darált kávé használjon.
 7. Távolítsa el a szűrő peremére szóródott kávé (13. ábra).
 8. A szűrőtartó készülékre kapcsolásához balra fordított nyéllel helyezze a szűrőtartót a vízmelegítő zuhany alá (14. ábra), majd nyomja felfelé miközben a nyelet jobbra forgatja. **A forgatást mindig teljes zárásig végezze.**
 9. Helyezze presszókávéhoz való kis kannát a szűrőtartó alá (15. ábra). Győződjön meg, hogy a szűrőtartó kifolyócsövei a kanna fedelének nyílásán belül vannak.
 10. Állítsa a "Vario System" választógombot a készíteni kívánt kávénak megfelelő állásba: gyenge kávéhoz "LIGHT" állásba, erős kávéhoz "STRONG" állásba (16. ábra).
 11. A gőzőlő gomb óramutató járásával megegyező irányba forgatással győződjön meg, hogy a gomb zárt állásban van.
 12. Nyomja meg a presszókávé főzés be-/kikapcsolót. A kapcsoló feletti lámpa felgyulladása azt jelzi, hogy a presszókávéfőző működik (17. ábra).
 13. Körülbelül két perc után a presszókávé folyni kezd a szűrőtartó kifolyócsöveiből (18. ábra).
- FIGYELEM! A fröccsenések elkerülésére kávéfőzés közben sosem szabad kiemelni a szűrőtartót.**
14. Ha már nem folyik kávé a szűrőtartóból, nyomja meg a presszókávé főzés be-/kikapcsolót a kávéfőző kikapcsolására (7. ábra).
 15. Öntse ki a kávé a csészékbe.
 16. A használt kávé eltávolításához kapcsolja le a gépről a szűrőtartót. A szűrőtartó nyelébe épített kar segítségével tartsa rögzítve a szűrőtartót,

majd fordítsa a fejére és rázza ki belőle a kávé (19. ábra).

FIGYELEM! A szűrőtartó kivétele előtt a hirtelen gőzkifújás megakadályozására mindig távolítsa el a maradék gőzt úgy, hogy a gőzölő gomb óramutató járásával ellentétes irányban való elforgatásával teljesen kigőzölteti a vízmelegítő tartályt (20. ábra).

MEGJEGYZÉS: Biztonsági okokból a vízmelegítőt addig nem lehet kinyitni amíg forró, mivel a zárókupak üresen forog.

Ha bármilyen okból el kell távolítani a zárókupakot, az előző pontban leírtak szerint a gőzölő gomb segítségével mindig ki kell gőzöltetni a vízmelegítő tartályt.

A KÉT CSÉSZE KÁVÉHOZ VALÓ CSATLAKOZÓELEM HASZNÁLATA

Minden alkalommal használni kell a csatlakozóelemet, amikor a kis kanna helyett közvetlenül a kávécsészébe akar kávé főzni.

A csatlakozóelemet a szűrőtartó alsó részére kapcsolva szerelje fel (21. ábra).

FIGYELEM! A kávéfőző legelső használatakor a gép összes tartozékát, valamint belső csővezetékét el kell mosni az alábbiak szerint:

- **A FILTERES KÁVÉFŐZŐ** elmosásához főzzön le legalább két kanna kávé őrölt kávé betétele nélkül (a "FILTERES KÁVÉ FŐZÉS" szakasz utasításait követve);
- **A PRESSZÓKÁVÉFŐZŐ** elmosásához készítsen legalább négy cappuccinót őrölt kávé betétele nélkül és tej helyett vizet használva (a "CAPPUCCINO KÉSZÍTÉS" szakasz utasításait követve)

CAPPUCCINO KÉSZÍTÉS

1. Két cappuccino készítéséhez főzzön két presszókávé a "Presszókávé főzés" szakasz 1-11. pontjaiban leírtak szerint, de öntsön a kannába 2 cappuccino készítéséhez szükséges vízmennyiséget egészen a "WATER LEVEL" oldalon levő [gőz] szintig az útmutató végén található mennyiség-táblázatban jelzettek szerint. (Jegyezze meg, hogy a cappuccino készítéshez több víz szükséges mint a kávéfőzéshez. A víztöbblet a tej emulgeálására szolgáló gőz fejlesztéséhez szükséges.)
2. Öntse a tejet a tejtartályba (22. ábra) a tartály belsejébe nyomott és a második beosztásnak (és 2 cappuccinónak) megfelelő 2. szintig az útmutató végén található mennyiség-táblázatban jelzettek szerint.

MEGJEGYZÉS: Használjon zsírszegény (jobb, ha zsirmentes) és hűtőszekrényben hűtött tejet.

3. Nyomja meg a presszókávé főzés be/kikapcsolót.

A kapcsoló felett levő jelzőlámpa azt mutatja, hogy a presszókávéfőző működik (23. ábra).

4. A kávé a kis kannába adagolja. Amikor a (világosabb tejjel alatti) sötét színű kávé szintje eléri a kis kanna "COFFEE LEVEL" oldalán található 2. jelzést (24. ábra), helyezze a "Vario System" választógombot a "cappuccino" állásba (16. ábra). Fordítson nagy figyelmet erre a műveletre, mert ha a kávé szintje túllépi a 2. szintet, nem marad elegendő gőz a tej emulgeálásához.

5. Öntse a kávé 2 megfelelő nagyságú csészébe.

6. Győződjön meg, hogy a tejtartály megfelelően illeszkedik a helyére és a rögzítőkapocs a gépre van akasztva. Ezután helyezze az előbb lefőzött kávé tartalmazó csészét a tejtartály kifolyócsöve alá (20. ábra).

7. Győződjön meg, hogy az OK jelzőlámpa (30) ég (ha nem ég, várja meg amíg felgyullad), majd forgassa el a gőzölő gombot az óramutató járásával ellentétes irányba. Ekkor a tejtartály kifolyócsövéből folyni kezd az emulgeált tej (20. ábra). Addig hagyja a tejet a csészébe folyni, amíg a tartályban levő tej szintje egy beosztási fokkal le nem csökken (megfelel a tartály belsejébe nyomott 1. szintnek).

8. A második cappuccino készítéséhez ismételje meg a 6. és 7. műveletet.

MEGJEGYZÉS: A tejtartály minden beosztása egy cappuccino készítéséhez szükséges tejmennyiséget jelöl.

MEGJEGYZÉS: Annak érdekében, hogy a tej emulgeálása ideális legyen, két cappuccino készítés között mindig várja meg az "OK" jelzőlámpa felgyulladását.

MEGJEGYZÉS: Ha kis méretű csészéket használ, a tej kiforrccsenésének megakadályozására fel kell tenni a tejtartály kifolyócsövére a fröccsenésgátló védősapkát (25. ábra)

9. A végén a gép kikapcsolásához nyomja meg a presszókávé és cappuccino készítés be-/kikapcsolót.

Figyelem! Az utolsó cappuccino elkészítése után és a gép kikapcsolása előtt (a 26. ábrán jelzett módon) emelje a tejtartály felszívó csövét az esetlegesen megmaradt tej szintje fölé és pár másodpercig hagyja, hogy eltávozzon a gőz. Zárja el a gőzölő gombot miközben a cső kihúzva marad. Higiéniai okokból mindig ajánlatos elvégezni ezt a műveletet annak elkerülésére, hogy a gép belső vezetékeiben tej maradjon.

10. A cappuccino készítéséhez az előző műveleteket kell megismételni az útmutató végén található táblázatban jelölt víz-, tej- és őrölt kávé mennyiség figyelembevételével. Emellett a "Vario System" választógomb "cappuccino" állásba

forгатása előtt a "COFFEE LEVEL" oldalon levő 4. szintig engedje a kávé a kannába a 27. ábrán jelzettek szerint.

Megjegyzés: A tej tartályba öntésekor sose lépje túl a 4. szintjelzést, mert ellenkező esetben a cappuccino készítése után is tovább csöpöghet a tej a kifolyócsőből.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletbe kezdene, várja meg amíg a gép lehűl és csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.
- Sose mártsa vízbe a gépet: a készülék elektromos üzemelésű.
- A gép tisztításához ne használjon oldószereket vagy dörzshatású tisztítószeret.
A tisztítást végezze egy puha és nedves ruhával.
- Rendszeresen tisztítsa a szűrőtartókat, a cseptálcát, a vízmelegítő zuhanyt, a kannákat és a víztartályt. Ne tisztítsa mosogatógépben a szűrőtartót.
- Időnként ellenőrizze, hogy a presszókávé-szűrő nyílásai nincsenek-e eltömődve. Szükség esetén egy tűvel tisztítsa ki a nyílásokat. (lásd 28. ábra)
- Időnként ellenőrizze a "Flavour saver"-t. Felfelé húzva vegye le a szűrőtartó kúpos tölcseréről (29. ábra). Miután alaposan megtisztította tegye vissza a helyére (29. ábra).

A TEJTARTÁLY ÉS AZ EMULGEÁLÓ TISZTÍTÁSA

A tejtartályt és az emulgeálót minden használat után meg kell tisztítani. A tisztítás menete a következő:

1. Vegye ki a tejtartályt úgy, hogy megnyomja az A rögzítőkapcsot (30. ábra) és ezzel egyidejűleg felfelé húzza a tartályt.
2. Vegye ki a piros színű emulgeálót úgy, hogy megnyomja a B rögzítőkapcsot és ezzel egyidejűleg felfelé húzza az emulgeálót (30. ábra).
3. Vegye ki a gumikeverőt (32. ábra).
4. Meleg vízzel mossa el és tisztítsa meg a tejtartályt, az emulgeálót és a keverőt. Győződjön meg, hogy az emulgeáló 31. ábrán jelzett négy nyílása, különösen a C nyílással jelölt nyílás nincs eltömődve. Szükség esetén egy fogpiszkálóval tisztítsa meg őket.
5. A tisztítás befejezése után az összes alkotórészt a megfelelő módon vissza kell szerelni. Különösen fontos, hogy a gumikeverő jól, azaz teljes mélységben a helyére legyen illesztve, valamint a tejtartály és a piros színű emulgeáló betételét egy kattánás jelezze.

Ha ezt a tisztítási műveletet nem végzik el minden használat után előfordulhat, hogy a tej emulgeálása rosszul megy végbe, a tejet nem sikerül felszívni vagy a tejtartály kifolyócsőéből csöpög a tej.

VÍZKÖLDÁS

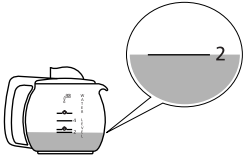
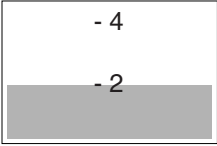
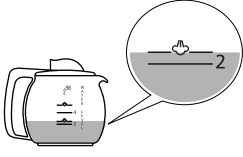
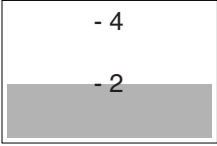
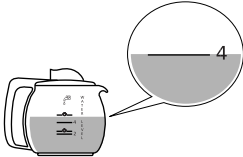
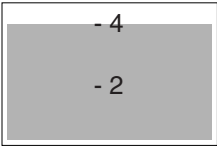
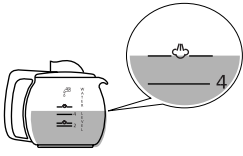
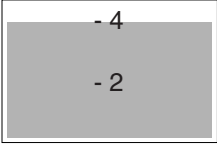
A kávéfőzéshez használt víz melegítése miatt természetes, hogy idővel a gép belső csővezetékeiben vízkő rakódik le. Ezért azt tanácsoljuk, hogy a presszókávéfőzőben (a víz keménységétől és a használat gyakoriságától függően) körülbelül minden 2-6. hónapban végezzen vízköldést. A vízköldés menete a következő:

1. Töltse fel vízzel a presszókávéhoz való kis kannát a "WATER LEVEL" oldalon levő 4. szintig;
2. Oldjon fel a vízben 1 evőkanál (kb. 15-20 gramm) (gyógyszertárban kapható) citromsavat.
3. Öntse az oldatot a vízmelegítőbe és csavarja vissza a zárókupakot;
4. Győződjön meg, hogy a gőzölő gomb zárva van és kapcsolja a gépre a szűrőtartót;
5. Helyezze a kis kannát a presszókávé szűrőtartó alá;
6. Tegye a "Vario System" választógombot a "LIGHT" állásba és kapcsolja be a gépet;
7. Néhány perc elteltével az oldat folyni kezd a kannába. Időnként forgassa el a gőzölő gombot és engedjen ki egy kis oldatot a tejtartó csővéből.
8. Ha kifolyt az összes oldat kapcsolja ki a készüléket és hagyja lehűlni.
9. Az oldat teljes eltávolításához legalább kétszer ismételje meg hideg vízzel (citromsav feloldása nélkül) az 1-8. pontban leírt műveleteket.

Azt tanácsoljuk, hogy a filteres kávéfőző gépben (a víz keménységétől és a használat gyakoriságától függően) minden 40. kanna kávé lefőzése után végezzen vízköldést. A vízköldés menete a következő:

1. Töltse fel a kannát tiszta, hideg vízzel a 4 csészének megfelelő szintjelzésig;
2. Oldjon fel a vízben 2 evőkanál (kb. 30 gramm) (gyógyszertárban kapható) citromsavat;
3. Öntse az oldatot a víztartályba és tegye a tartályt a gépbe;
4. Vegye le a szűrőt a szűrőtartóról (hogy ne szennyezze be);
5. Tegye a fedéllel ellátott kannát a melegítőlapra.
6. Nyomja meg a filteres kávéfőzés be-/kikapcsolót és eresszen a kannába egy csésze oldatot, majd kapcsolja ki a gépet;
7. Egy óráig hagyja hatni az oldatot;
8. Ismét kapcsolja be a gépet és hagyja kifolyni az oldatot;
9. Az öblítéshez a gépet legalább 3 alkalommal csak vízzel (örölt kávé nélkül) üzemeltesse (3 teljes víztartálynyi víz felhasználása).

A készülék vízkőlerakódásból származó meghibásodásai miatt szükséges javításokra csak akkor vállalunk garanciát, ha a fentiekben ismertetett vízköldést rendszeresen elvégzik.

Készíteni kívánt ital	A kis kannában levő vízmennyiség (WATER LEVEL oldal), amit a vízmelegítőbe kell önteni	Kávé mennyiség, amit a szűrőbe kell tenni
2 kávé		
2 cappuccino		
4 kávé		
4 cappuccino		

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
Nem folyik a gépből a presszókávé	- A kávé túl finomra van darálva. - A szűrőtartó kifolyócsöveinek nyílásai el vannak tömődve. - A szűrő el van tömődve.	- Használjon közepes finomságúra darált vagy hagyományos kávéfőzőhöz (kotyogóhoz) való kávé. - Tisztítsa ki a kifolyócsövek nyílásait. - Egy tűvel gondosan tisztítsa ki a szűrőt és a szűrő nyílásait (lásd 28. ábra).
Cappuccino készítésekor nem képződik tejhab.	- A tej nem elég hideg. - Az emulgeáló nem tiszta.	- Használjon zsírszegény (jobb, ha zsírmentes) és hűtőszekrényben hűtött tejet. - Gondosan tisztítsa ki az emulgeáló nyílásait.
A filteres kávé kifolyásának ideje meghosszabbodik.	- A kávéfőzőben vízkőoldást kell végezni.	- Végezze el a vízkőoldást a "Vízkőoldás" szakaszban leírtak szerint.
A kávé savanyú ízű	- A vízkőoldás utáni öblítés nem volt tökéletes.	- Öblítse ki a készüléket a "Vízkőoldás" fejezetben leírtak szerint.